INSTRUCCIONES DE SERVICIO
DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS



HSM®

Powerline FA 500.3

español

1.990.999.140 A – 07/2012






Índice



HSM GmbH + Co. KG
Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax. +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM (UK) Ltd.
14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood
Staffordshire
WS7 3GJ

Tel. +44(0) 1543.272.480
Fax +44(0) 1543.272.080
info@hsmuk.co.uk
www.hsmuk.co.uk

HSM of America LLC
419 Boot Road
Downingtown, PA 19335

Tel. (484) 237-2308
(800) 613-2110
Fax (484) 237--2309
customerservice@hsmofamerica.com
info@hsmofamerica.com
www.hsmofamerica.com

HSM France SAS
Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 SAINT-PRIEST
FRANCE

Tél: +33 (0) 810.122.633
Fax: +33 (0) 4.72.51.74.81
France@hsm.eu

HSM Polska SP. z.o.o.
ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa

Tel. +48 / 22 862 23 69 / 70
Fax +48 / 22 862 23 68
info@hsmpolska.com
www.hsmpolska.com

HSM GmbH + Co. KG
Oficina Barcelona
C/Tona
Nave n° 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
BARCELONA

Hotline Gratuito
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67
Spain@hsm.eu

1 Uso adecuado, garantía

La destructora de documentos está concebida para triturar papel, cartón, tarjetas de crédito, tarjetas de clientes, CDs, sticks USB y disquetes. El robusto mecanismo de corte es resistente a las grapas y clips. En las máquinas con anchuras de corte de 6 x 40 - 53 mm, 7,5 x 40 - 80 mm y 10,5 x 40 - 76 mm también pueden destruirse archivadores enteros.

La destructora de documentos se ofrece como máquina individual o combinada con una prensa de balas HSM. Tenga en cuenta las indicaciones correspondientes en las instrucciones de servicio.

Rigen nuestras Condiciones Generales de Venta. Para la destructora de documentos otorgamos una garantía de un año. En el caso de servicio en varios turnos, el período de garantía será de 6 meses. La garantía no se responsabiliza del desgaste, daños ocasionados por un manejo inapropiado, desgaste natural o utilización por parte de terceras personas.

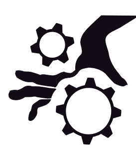
2 Indicaciones de seguridad



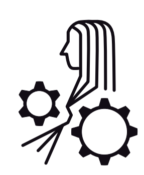
Peligro:
Está prohibido el uso por separado de máquinas en modelo combinatorio.

Las distancias de seguridad sólo quedan garantizadas en la combinación de destructora de documentos y prensa HSM. Asegúrese de que ninguna persona no autorizada pueda acceder a la destructora de documentos. No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia. Los menores de 16 años no están autorizados a manejar la destructora de documentos.
Si no se trabaja con la máquina, se ha de desconectar y asegurar contra uso no autorizado. Para ello, podrá equipar el interruptor en la posición de desconexión con un candado.

- Leer todas las instrucciones antes de poner en servicio la destructora de documentos.
- No está permitido modificar o retirar los dispositivos de protección que garantizan el funcionamiento seguro de la máquina.
- Guardar las instrucciones para un uso posterior.
- No abrir la puerta frontal hasta que no haya parado la destructora de documentos.
- Realizar los trabajos de control y mantenimiento con regularidad.
- Apague la destructora de documentos, desenchúfela y consulte al Servicio postventa si:
  - el cable de conexión o el conector están dañados
  - ha penetrado algún líquido en la destructora de documentos
  - la destructora de documentos ha estado expuesta a la lluvia
  - a pesar de haber respetado lo expuesto en el manual de instrucciones, la máquina no funciona correctamente
  - la destructora de documentos ha sufrido daños.
- Alrededor de la destructora de documentos no se debe colocar ninguna plataforma o elevación similar que pueda modificar las distancias de seguridad.



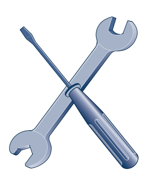
Peligro de lesiones.
No introduzca la mano en la abertura para la alimentación de papel.



Peligro de lesiones a causa de fragmentos que puedan saltar
Utilice gafas de protección al destruir disquettes, CDs o tarjetas de crédito de material duro.

Peligro de lesiones por arrastre.
No poner cabellos largos, ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas y pulseras etc. al alcance del orificio para la alimentación de papel.
No introduzca en la máquina ningún material proclive a la formación de bucles, p. ej., cintas, cordeles, lámina de plástico, etc.

La destructora de documentos deberá apagarse y desenchufarse de la red en caso de daños o de un funcionamiento incorrecto, así como antes de cambiarla de sitio o antes de realizar su limpieza.



Los trabajos de servicio sólo deberán realizarse por el servicio postventa de HSM y por los técnicos de servicio de nuestros socios.

Elementos de mando para su propia seguridad

Listón de parada de emergencia



En caso de peligro, pulse inmediatamente el listón de parada de emergencia.
Con ello, la destructora de documentos se apaga y el dispositivo cortador, así como la cinta de transporte se paran.

Interruptor principal (Modelo con carro)



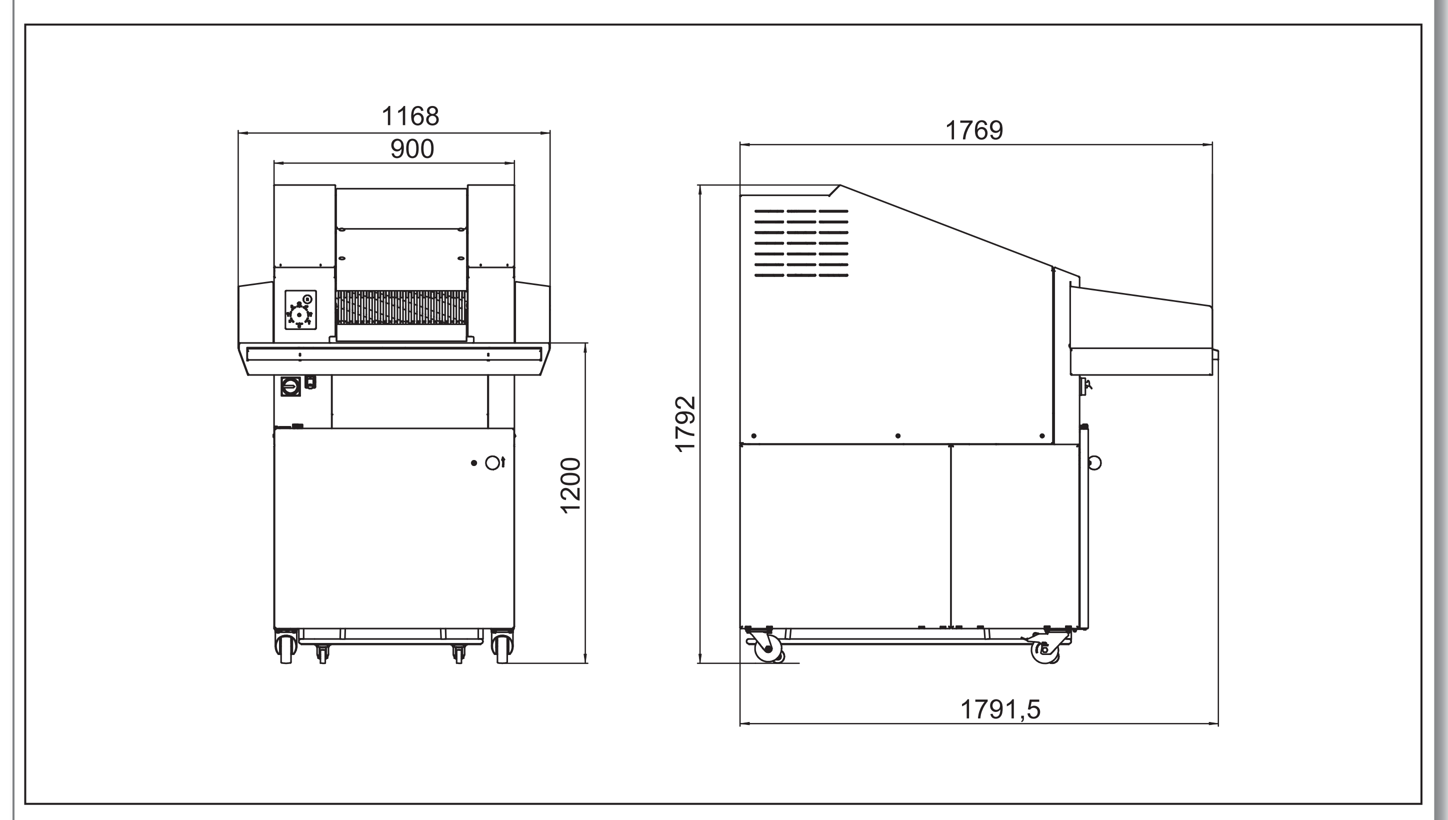
En caso de peligro, gire el interruptor principal a la posición “0”.
El interruptor principal se puede asegurar en esta posición con un candado para evitar que se conecte.

3 Vista general



1 Interruptor principal (Modelo con carro)
2 Indicaciones de seguridad
3 Elementos de mando y de indicación
4 Listón de parada de emergencia
5 Plataforma de carga
6 Cinta transportadora de entrada
7 Ruedas de direccionamiento y freno
8 Placa de características
9 Orificio de llenado del depósito de aceite
10 Opción: cinta de transporte de descarga para máquinas individuales

4 Dimensiones



Dimensiones HSM FA 500.3

3300
2200
500
500
500
1000

Espacio necesario para la operación y el mantenimiento

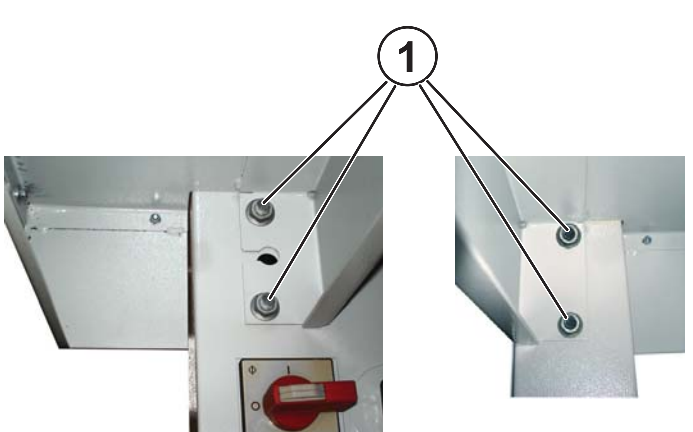
5 Transporte, Emplazamiento

- Al transportar se ha de tener en cuenta el alto centro de gravedad de la trituradora.
- Deposite el palet con la destructora de documentos embalada en un suelo llano y liso.
- Siga las instrucciones de desembalaje.
- Si tiene que pasar la destructora de documentos a través de puertas estrechas, puede esperar a montar la plataforma de carga en el lugar definitivo de emplazamiento. Así la máquina sólo tendrá 900 mm de ancho.
- La destructora de documentos sólo se puede instalar en un local seco y sobre un suelo firme y plano (¡no sobre suelo alfombrado!). La carga que se aplica sobre el suelo es de aprox. 200 kg por rueda o de 230 kg en el caso de máquinas con mecanismo de corte de 1,9 x 15 mm.
- Se ha de emplazar la máquina de tal forma que el conector de red sea fácilmente accesible y que no se obstruyan las ranuras de ventilación. La conexión se debe realizar a un suministro de corriente que corresponda a los datos indicados en la placa de características. Preste atención a que el cable de conexión quede libre y a no pisarlo.

Para montar la plataforma de carga:

- Fije la mesa con las tuercas M 10 (1)





- Introduzca el conector (unión al listón de parada de emergencia) en la hembrilla situada junto al interruptor principal y bloquéelo.



- Pare las ruedas delanteras tirando de la palanca del freno hacia abajo.

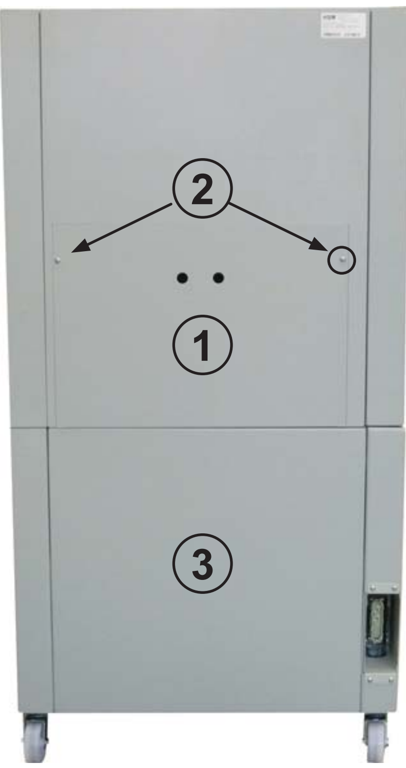


- La impedancia de red de la toma de enchufe CEE 3x32 A + N + PE no debe superar un valor de 0,1517 oh-mios.
  Un electricista cualificado debe comprobarlo.
- Inserte el enchufe de la máquina en la toma.

Atención: No está permitido utilizar tubos prolongadores.

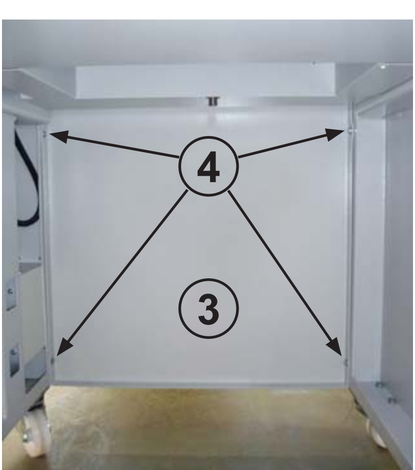
Montaje de la cinta de transporte de descarga

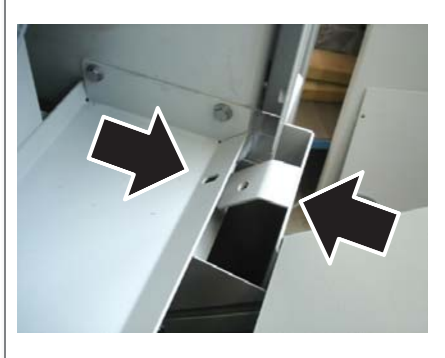
La destructora de documentos se oferta también en su versión individual con una cinta de transporte de descarga como opción. Si la máquina está equipada con esta cinta podrán combinarse la destructora de documentos y la cinta de transporte.



Desmonte la cubierta (1) de la parte trasera de la destructora de documentos Para ello, extraiga los tornillos (2).

La chapa (3) fue montada únicamente como seguro de transporte. Podrá desmontarla soltando las uniones roscadas (4). Este trabajo se realiza desde el interior de la destructora de documentos.

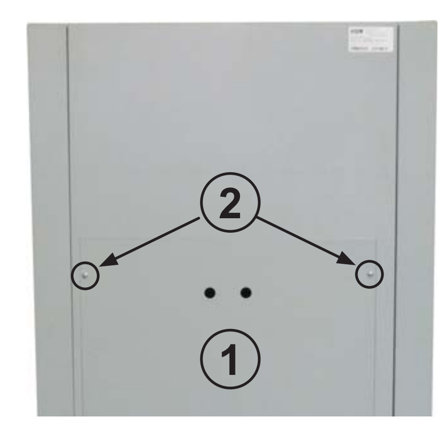




Introduzca la cinta de transporte en la destructora de documentos.



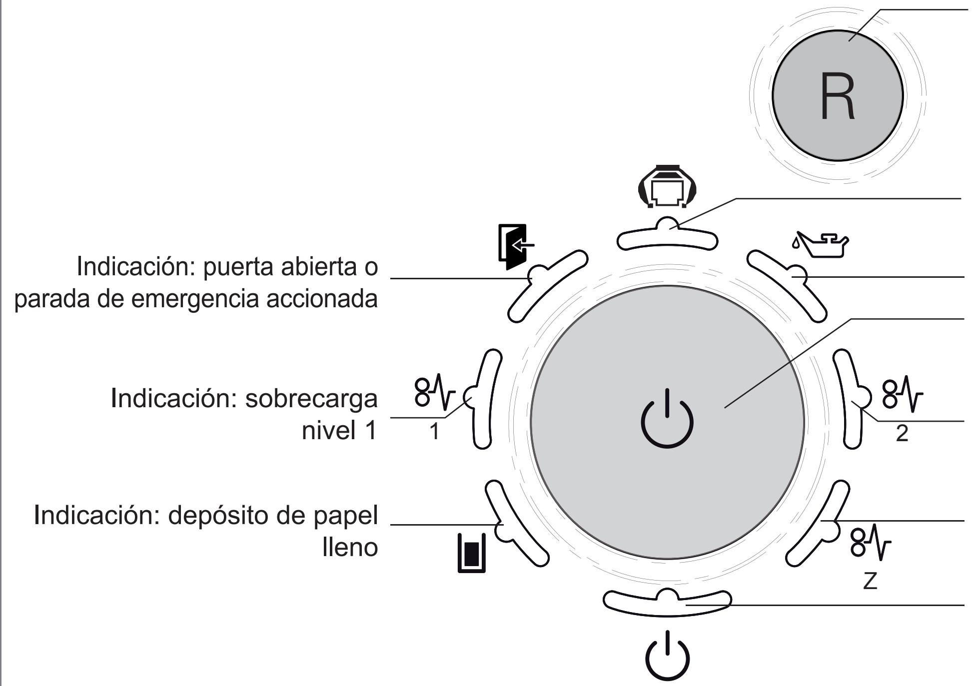
Asegure la conexión con los tornillos (5).



Monte la tapa (1) con los tornillos (2).

Conecte el enchufe de la cinta de transporte a la toma situada en la parte trasera de la destructora de documentos.

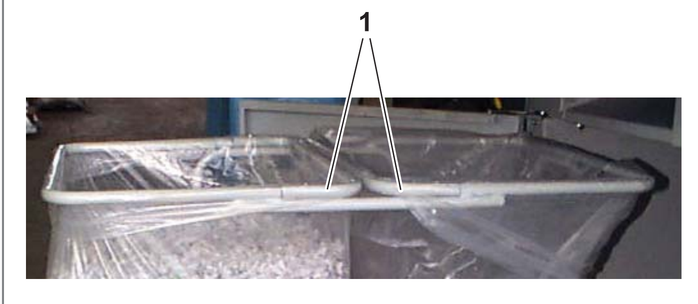
6 Elementos de mando y de indicación



7 Puesta en servicio

Colocar la bolsa para material cortado (Modelo con carro)

- Abra la puerta frontal y saque el carro para producto cortado.
- Coloque una nueva bolsa para producto cortado y dóblela aprox. 20 cm por encima del borde superior. En el sistema de dos cámaras preste atención a que también haya aproximadamente 20 cm de plástico por debajo de los estribos abatibles (1).
- Introduzca el carro para producto cortado y cierre la puerta frontal.



Comprobación de los dispositivos de seguridad



Compruebe el funcionamiento correcto de los dispositivos de seguridad:

- al comienzo de cada turno de trabajo en caso de que se interrumpa la operación
- por lo menos una vez a la semana en caso de que no se interrumpa la operación
- después de cada mantenimiento o reparación.

No ponga la máquina en funcionamiento hasta que haya comprobado que el interruptor de parada de emergencia y el interruptor de la puerta no presentan ningún defecto. Si se presentan deficiencias durante la operación, pare inmediatamente la máquina y encárguese de que se solucionen.

Conexión de la destructora de documentos

- Active el control de parada de emergencia tirando del listón hacia afuera.



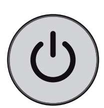


- Gire el interruptor principal a la posición **I**.



▸ La indicación “Lista para el funcionamiento” se enciende.

Nota: Si se ilumina un mensaje de error (por ejemplo, “Puerta abierta” o “Depósito de papel lleno”) elimine primero la causa del fallo.



- Pulse la tecla de inicio.

▸ El dispositivo cortador y la cinta de transporte de entrada están en marcha.



¡Cuidado!
La cinta de transporte de entrada puede retroceder si el sentido de rotación de las fases en el tomacorriente no es el correcto.
¡Apague inmediatamente el interruptor principal y desenchufe la máquina!
Un electricista deberá cambiar dos de las tres fases.

Comprobación del control de parada de emergencia

- Estando la máquina en marcha presione el listón de parada de emergencia.



▸ La destructora de documentos debe interrumpir inmediatamente su funcionamiento.
El dispositivo cortador y la cinta de transporte de entrada se detienen.
Para volver a poner en funcionamiento la máquina sólo se debe tirar del listón hacia afuera.

Comprobación del interruptor de la puerta

- Abra la puerta frontal.





▸ La indicación “Puerta abierta” se debe iluminar.

▸ El dispositivo cortador y la cinta de transporte de entrada se detienen.

Después de cerrar la puerta se apaga la indicación y la máquina se puede volver a poner en funcionamiento con la tecla de inicio.

Destruir material

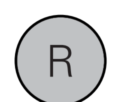


Coloque el material a triturar sobre la plataforma de carga y de allí dosifíquelo a la cinta transportadora de entrada.

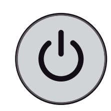
Si llega material a la cinta transportadora que no deba ser triturado, no introduzca la mano, sino:



- Vuelva a pulsar la tecla de inicio.
- ▸ El accionamiento está parado.



- Pulse la tecla R.
- ▸ El dispositivo cortador y la cinta de transporte de entrada retroceden.



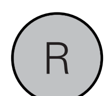
- Ahora puede retirar el material de la cinta y poner nuevamente en marcha la destructora de documentos con la tecla de inicio.

Nota: Mientras el mecanismo de corte avanza en el sentido trabajo, puede pararlo pulsando la tecla R.

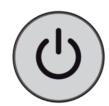
Bolsa de material cortado llena



▸ La indicación “Depósito de papel lleno” se enciende.
La destructora de documentos se desconecta automáticamente.

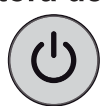


- Presione durante unos 3 segundos la tecla R.
- ▸ Una parte del material cortado vuelve al dispositivo cortador.
- Abra la puerta frontal y agite el carro de material para cortar.
- ▸ El material cortado se reparte en la bolsa de material cortado y no cae en el interior de la destructora de documentos.
- Saque el carro y cambie la bolsa de material cortado.



- Vuelva a introducir el carro y encienda otra vez la destructora de documentos con la tecla de inicio.

Interrumpir el funcionamiento de la destructora de documentos



- Vuelva a pulsar la tecla de inicio.
- ▸ El dispositivo cortador y la cinta de transporte de entrada se detienen.
- ▸ La máquina está dispuesta para el funcionamiento.(stand by).

Apagar la destructora de documentos



- Gire el interruptor principal a **0.**
  En esta posición se puede asegurar el interruptor principal con un candado.

8 Averías

Antes de acudir a nuestro servicio postventa, compruebe:

- ¿Está enchufada la clavija de la red?
- ¿Está conectada la destructora de documentos?
- ¿Está cerrada la puerta frontal?
- ¿Está la papelera llena?
- ¿Hay papel atascado en el aparato?
- ¿Ha sido sobrecargado el motor?

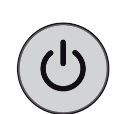
Sobrecarga por atasco de papel



- ▸ La indicación “Sobrecarga” (nivel 1 ó nivel 2, dependiendo de la versión de la máquina) se ilumina.
- ▸ El accionamiento conmuta automáticamente y va hacia atrás durante algunos minutos. Seguidamente se desconecta el mecanismo de corte.

¡Cuidado!
También se corre riesgo de sufrir cortes aun cuando el cilindro portacuchillas esté parado. ¡No introduzca la mano en el mecanismo de corte! Utilice guantes de seguridad.
No accione alternativamente las teclas „Adelante“ - „Atrás“ para solucionar el bloqueo. Esto ocasiona daños en la destructora de documentos.

- Retire la pila de papel.



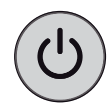
- Pulse la tecla de inicio y coloque menos papel en la cinta de transporte de entrada.

Electromotor sobrecalentado



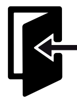
- La indicación "Sobrecarga" (nivel 1 ó nivel 2, dependiendo de la versión de la máquina) parpadea.
- La destructora de documentos se desconecta automáticamente.

- Dejar enfriar la destructora de documentos aprox. 15-20 min.



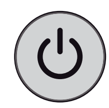
- Pulse la tecla de inicio.

Puerta abierta o parada de emergencia accionada



- La indicación se enciende.
- La máquina interrumpe automáticamente su funcionamiento.

- Cierre la puerta frontal o active el control de parada de emergencia tirando del listón hacia afuera.



- Pulse la tecla de inicio.

Depósito de aceite vacío



- La indicación "Depósito de aceite vacío" se enciende.

- Llene el depósito con aceite para el bloque de corte.
  N° de ref.: 1.235.997.501 para el bidón de 5 l

- La señalización "Depósito de aceite vacío" se apaga automáticamente después de haber llenado el depósito.

Nota: La destructora de documentos sigue dispuesta para el funcionamiento aunque el depósito de aceite esté vacío.

Indicaciones para máquinas con ancho de corte de 1,9 x 15 mm:

Las máquinas del nivel de seguridad 4 disponen de un mecanismo de corte de dos niveles con dos accionamientos.
Cuando se pone en marcha la destructora de documentos se inicia primero el nivel 2 y, tras aprox. 1 s de retardo, se pone en marcha el nivel 1 en sentido de trabajo. Dos sensores de rotación controlan por separado en cada uno de los accionamientos si hay sobrecarga. Si se produce una sobrecarga en el nivel 1, el accionamiento de este nivel se detiene y tras un retardo de aprox. 0,5 s invierte el sentido de marcha durante unos 3 s. El nivel 2 sigue avanzando en el sentido de trabajo.
Mensaje mediante la iluminación del LED rojo "Sobrecarga nivel 1". Tras la inversión del sentido de marcha, el accionamiento queda apagado.
Volviendo a accionar la tecla de inicio se apaga la indicación de sobrecarga y el mecanismo de corte vuelve a avanzar en el sentido de trabajo.
Si en el espacio de aprox. 5 s no se produce un reinicio -pulsando la tecla de inicio-, entonces también se apaga automáticamente el nivel 2.
En el caso de que se produzca una sobrecarga en el nivel 2, se apagan los dos accionamientos y tras un tiempo de retardo se invierte el sentido de marcha durante aprox. 4 s primero en el nivel 1 y, seguidamente, en el nivel 2.
Mensaje: LED rojo "Sobrecarga nivel 2".
Tras la inversión del sentido de marcha, los accionamientos quedan apagados.
Volviendo a accionar la tecla de inicio se apaga la indicación de sobrecarga y los accionamientos vuelve a avanzar en el sentido de trabajo.

Nota: En condiciones desfavorables (máquina operada durante un periodo largo al límite superior de tensión) puede suceder que no se solucione el bloqueo ni siquiera al reiniciar la máquina y que haya que poner de nuevo en funcionamiento los mecanismos de corte pulsando la tecla de inicio.

9 Mantenimiento y limpieza

Limpieza de la destructora de documentos:

- Apague inmediatamente la destructora de documentos y extraiga el enchufe de red.
- La limpieza sólo deberá realizarse con un paño suave y una solución de agua jabonosa suave. No se autoriza el uso de agentes abrasivos, gasolina de lavado, gasolina o diluyentes.

Engrasar las cadenas de accionamiento y las ruedas de sincronización (2 veces al año)

- Apague la destructora de documentos.
- Desenchufe el conector de red.
- Retire las trampillas de revisión (1) de las chapas laterales derecha e izquierda. Para ello, extraiga los tornillos Allen (2).



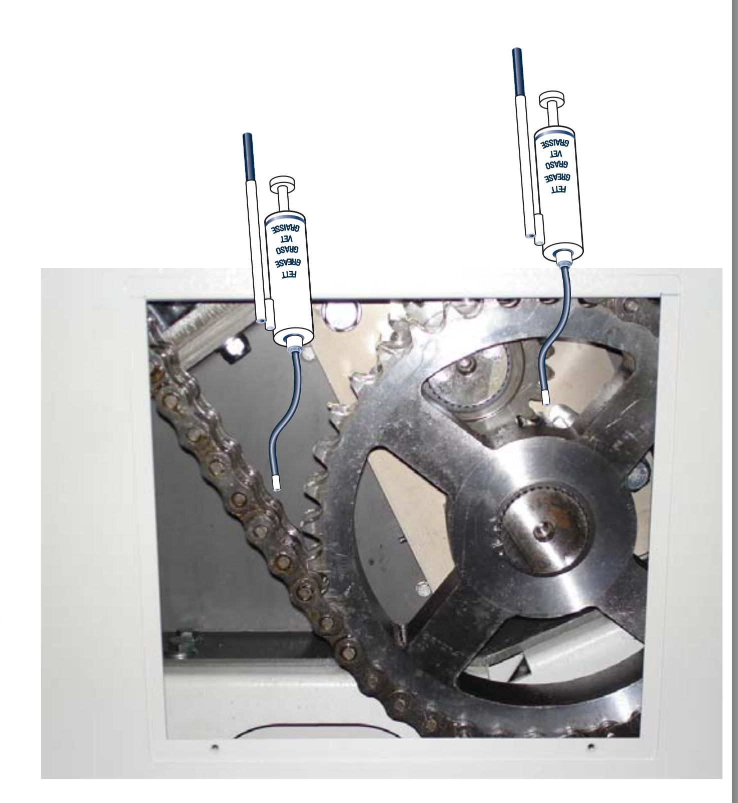
Cajón de suciedad en la cinta de transporte de descarga



Vacíe periódicamente el cajón situado en la cinta de transporte de descarga si su destructora de documentos está equipada con dicha cinta (opción).

- Engrase la cadena de accionamiento para motor–dispositivo cortador, la cadena de accionamiento para dispositivo cortador–cinta de transporte, la cadena de accionamiento para dispositivo cortador–cilindro dosificador y las ruedas de sincronización.
  (Grasa lubricante recomendada: K2K conforme a DIN 51502/DIN 51825)
- Vuelva a montar las trampillas de revisión.

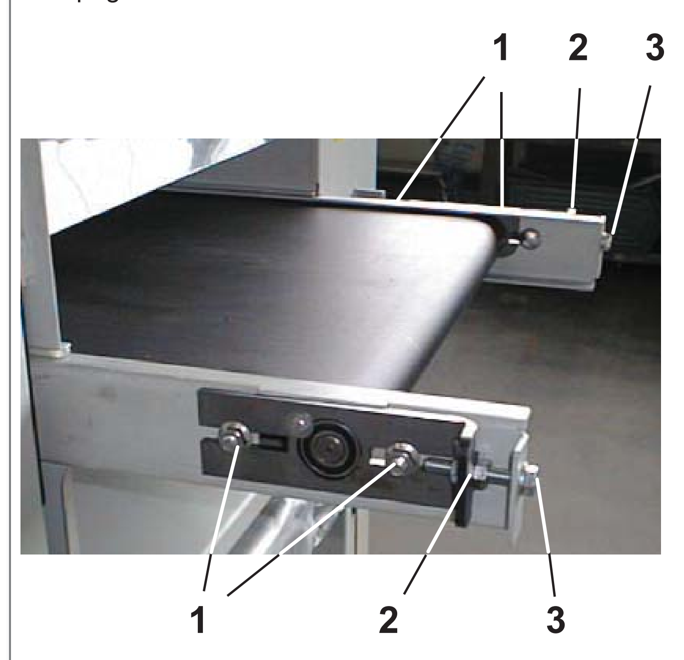




Retensar la cinta de transporte

Al estar cargada de material, la cinta de transporte no se debe resbalar.

- Apague la destructora de documentos.



- Afloje las tuercas hexagonales (1) del rodillo tensor en el lado izquierdo y en el derecho.
- Afloje las contratuercas (2) de los tornillos tensores (3).
- Tense **uniformemente** la cinta de transporte con ayuda de los tornillos tensores.

Nota:
Tense la cinta transportadora sólo hasta que no siga patinando. Si se tensa demasiado, se pueden producir daños en el alojamiento de la cinta.

- Vuelva a apretar las tuercas hexagonales del rodillo tensor y las contratuercas de los tornillos tensores.



Compruebe sin falta si la cinta de transporte avanza derecha:
Encienda la destructora de documentos y déjela en marcha durante aprox. 10 minutos. En este tiempo la cinta de transporte debe avanzar por el centro del rodillo tensor. Si se desplaza al margen izquierdo o al derecho, deberá modificar el ajuste del rodillo tensor.

Controlar el desgaste de la cinta transportadora

La superficie de la cinta de transporte se puede desgastar después de haber estado mucho tiempo en funcionamiento. Cuando se empiecen a ver las capas de tejido en la cinta de transporte, se deberá cambiarla. Comuníqueselo a nuestro servicio postventa.

Limpiar la unidad de tensado (una vez al mes)

- Desmonte la plataforma de carga y la chapa frontal de la unidad de tensado.
- Limpie las partículas y la suciedad.

Limpiar el espacio intermedio de la cinta de transporte (una vez al mes)

- Desmonte la chapa de cubierta lateral.
  Así se accede a las aberturas de limpieza de las bridas de acoplamiento.
- Sople el espacio intermedio de la cinta de transporte con aire comprimido o use una aspiradora para aspirar las partículas de suciedad.

10 Eliminación / Reciclaje

Cuando finalice la vida útil de la máquina, su eliminación se habrá de gestionar de forma respetuosa con el medio ambiente. Para ello se han de tener en cuenta todas las normativas vigentes. Dado que la legislación al respecto cambia constantemente, le rogamos se ponga en contacto con las autoridades locales cuando llegue el momento. También la empresa HSM, en su calidad de fabricante, le asesorará gustosamente al respecto.

11 Volumen de suministro, Accesorios

- Máquina sobre tabla con revestimiento de madera rodeada de cinta de embalaje y envuelta en plástico
- 5 sacos de plegado lateral
  N.° de pedido 6.205.595.000 (máquinas sencillas)
- Aceite especial para el bloque de corte
  bidón de 5 l con dosificador, n° de ref. 1.235.997.501
- Instrucciones de servicio

12 Datos técnicos

Tipo de corte	**Corte en partículas**				
Tamaño de corte (mm)	10,5 x 40 - 76	7,5 x 40 - 80	6 x 40 - 53	3,9 x 40	1,9 x 15
Clase de seguridad DIN 66399	P-2, O-2, T-2, E-2	P-3, O-2, T-3, E-2	P-3, O-2, T-3, E-2	P-4, O-3, T-4, E-3 F-1	P-5, O-4, T-5, E-4, F-2
Capacidad de corte (hojas), DIN A4, 70 g/m² 80 g/m²	600 - 650 510 - 550	500 - 550 425 - 470	400 - 450 340 - 380	200 - 240 180 - 200	120 - 130 90 - 100
Anchura de trabajo	500 mm				
Velocidad de corte	210 mm/s				
Conexión	3 x 400 V, 50 Hz				
Potencia con cantidad maxima de hojas	7,5 kW				5,5 + 4 kW)
Corriente nominal	27 A				31 A
Conector	CEE 3x32 A + N + PE				
Protección contra el derretimiento **Interruptor de protección de cables** **Impedancia máx. de la red**	tipo “gl” 35 amperios K o C / 32 amperios 0,1517 Ohm				
Condiciones ambientales para el transporte, el almacenamiento y el servicio: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	de -10 °C a +40 °C máx. 90 %, sin condensación máx. 2.000 m				
Dimensiones Anch. x Prof. x Alt. (mm)	1170 x 1795 x 1795				
Peso	790 kg				920 kg
Nivel de emisión de ruidos	75 dB(A)				
Capacidad del depósito para papel cortado	2 x 265 l				

Declaración de conformidad CE

Por la presente, el fabricante **HSM GmbH + Co. KG**, Austrasse 1 - 9, D-88699 Frickingen declara que en su concepción y construcción, el modelo puesto en circulación de la máquina denominada
Destructora de documentos **HSM FA 500.3**
cumple los requisitos básicos de seguridad y salud establecidos en las siguientes directivas de la CE:

Directiva sobre maquinaria 2006 / 42 / CE

Directiva CEM 2004 / 108 / CE

Normas y especificaciones técnicas:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 62233:2008
- EN 61000-3-11:2000
- EN 61000-3-12:2005
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-6-3:2007
- EN ISO 12100-1/A1:2009
- EN ISO 12100-2/A1:2009
- EN 61000-4-2:2009
- EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010
- EN 61000-4-4:2004 + A1:2010
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2009
- EN 61000-4-8:2010
- EN 61000-4-11:2004
- EN 60204-1:2006 + A1

Responsable de la elaboración de la documentación técnica: Rolf Gasteier, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 11.03.2011

Rolf Gasteier - Gerente Técnico